

# 平成23年度入間市国際交流協会

## 定期総会

日 時 平成 23 年 5 月 10 日（火） 午後 6 時 30 分～

会 場 産業文化センター2 階第 2 集会室



事務局 入間市国際交流協会  
入間市豊岡 1-16-1  
入間市役所自治文化課内  
TEL 04-2964-1111 内線 2146 2147  
FAX 04-2965-0232  
E-MAIL [i-society@city.iruma.lg.jp](mailto:i-society@city.iruma.lg.jp)

[www.city.iruma.saitama.jp/i-society](http://www.city.iruma.saitama.jp/i-society)

平成 23 年度入間市国際交流協会定期総会 次第

1 開 会

2 あいさつ 平成 21・22 年度会長 吉 川 渉 明  
名誉会長（入間市長） 木 下 博

3 議 題

(1) 議案第 1 号及び議案第 2 号について

（平成 22 年度事業報告及び収支決算報告並びに監査報告）

(2) 議案第 3 号について

（役員(案)の選出及び承認）

(3) 議案第 4 号及び議案第 5 号について

（平成 23 年度事業計画(案)及び収支予算(案)）

4 そ の 他

5 閉 会



会 員 交 流 会

第 1 部（第 2 集会室 B） 劇団アミーゴ . . .

「アミー君の日本見聞録」

第 2 部（第 2 集会室 A） 懇親会

## 平成22年度事業報告書

### 定期総会及び理事会等

- ◆ 定期総会 日時／平成22年5月7日（金）午後6時30分～  
会場／産業文化センター2階 第2集会室  
内容／平成21年度事業・決算報告、  
平成22年度事業計画・予算ほか
- ◆ 正副会長会議 日時／平成22年12月14日（火）午後3時～  
会場／市庁舎5階 505会議室  
内容／23年度事業（案）ほか
- ◆ 理事会 日時／平成22年4月16日（金）午後3時～  
会場／市庁舎5階 501会議室  
内容／総会提案事項ほか
- ◆ 理事会 日時／平成23年1月18日（火）午後3時30分～  
会場／市民活動センター3階 活動室1  
内容／平成22年度事業中間報告・平成23年度事業計画案ほか
- ◆ 市民スタッフ全体会議 日時／平成23年3月12日（土）午後1時30分～  
会場／産業文化センター2階 研修室B  
内容／平成23年度事業計画案ほか

### 在住外国人支援部会事業

#### 日本語教室事業 平成5年度から

- ◆ 産文クラス 日時／平成22年4月10日～平成23年2月26日（全29回）  
土曜日 午後2時00分～午後4時00分  
会場／産業文化センター2階 研修室  
人員／56名（登録受講者数）
- ◆ 仏子クラス 日時／平成22年4月14日～平成23年3月2日（全33回）  
水曜日 午前10時00分～正午  
会場／市立図書館西武分館2階 会議室  
人員／20名（登録受講者数）
- ◆ 保育室 産文クラスに保育室を開設  
人員／6名（登録被保育者数）

**外国人相談事業** 平成4年度から

◆ 英語 日時／毎週火曜日 午前9時00分～正午

◆ スペイン語 日時／毎週水曜日 午前9時00分～正午

会場／市庁舎2階自治文化課内 外国人相談コーナー

相談件数／141件

(内訳：英語50件・スペイン語75件・日本語16件)

**外国語版市政情報紙発行事業**

◆ 入間市政情報紙「IRUMA COM+COM」を発行

頻度／毎月1回

内容／英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語

**防災訓練**

◆ 防災訓練（市対応訓練）に参加

日程／平成22年8月22日（日）

人員／8名

内容／外国語防災無線放送協力（英語・中国語・スペイン語）

東町小学校で行われた市対応訓練に、原則として、地域の防災訓練に参加していない在住外国人に対し、参加を促した。毛布と竹棒で担架を作って負傷者搬送訓練などを行なった。また、防災ハザードマップの一部を4ヶ国語に翻訳し配付した。

**情報提供事業**

◆ 在住外国人への情報提供

市役所市民課の外国人登録窓口を訪れる外国人を国際交流協会（自治文化課）に誘導する事業を開始した。

多文化共生社会において、外国人へ情報提供や情報把握することができ、外国人との相互関係を築くことができた。

①国際交流協会紹介パンフレット、②防災マップ（一部多言語）、

③生活ガイドいるま（5ヶ国語版）、④メーリングリスト案内、

⑤ゴミの分別方法（多言語版）、⑥英語版市地図を作成し配付した。

**在住外国人支援部会市民スタッフ会議**

◆ 第1回 日時／平成22年5月22日（土）午後4時30分～

会場／産業文化センター2階 研修室

内容／日本語教室・防災訓練・外国人への情報提供ほか

## 議案第1号

- ◆ 第2回 日時／平成22年7月17日(土)午後4時30分～  
会場／産業文化センター2階 研修室  
内容／高校進学ガイダンス・防災訓練ほか
  
- ◆ 第3回 日時／平成22年9月25日(土)午後4時30分～  
会場／産業文化センター2階 研修室  
内容／高校進学ガイダンス・防災訓練・ハザードマップほか
  
- ◆ 第4回 日時／平成22年11月20日(土)午後4時30分～  
会場／産業文化センター2階 研修室  
内容／高校進学ガイダンス・日本語教室・外国人への情報提供ほか
  
- ◆ 第5回 日時／平成23年1月29日(土)午後4時30分～  
会場／産業文化センター2階 研修室  
内容／外国人への情報提供・23年度事業計画についての検討

### 【在住外国人支援部会総括】

日本語教室等外国人支援の核となる事業を継続的に実施した。また、部会内では、外国人への情報提供と情報収集の必要性を重視し、新規事業として「在住外国人への情報提供事業」を開始した。その他、防災意識を高めることなど、市との協働により外国人支援の充実を図ることができた。

## 姉妹都市・友好都市交流部会事業

### 青少年交流事業

- ◆ 青少年異文化体験訪問団派遣事業（ヴォルフラーツハウゼン市）  
日程／平成22年8月3日(火)～8月12日(木)（8泊10日）  
人員／青少年8名、通訳者1名、随員1名 計10名  
内容／ホームステイ・市内見学・テーマ別学習ほか
  
- ◆ 錦屏中学校訪問団受入れ事業（奉化市）  
日程／平成22年8月19日(木)～22日(日)（3泊4日）  
人員／中学生5名、随員3名  
内容／ホームステイ、市内見学、防災訓練参加ほか

### 佐渡市交流事業

- ◆ 佐渡市バスツアー  
日程／平成22年6月4日(金)～5日(土)  
人員／37名  
目的地／小木港たらい船・佐渡金山・妙宣寺ほか  
備考／入間市観光協会と共催

## 議案第1号

### ◆ 万燈まつり交流事業

日程／平成22年10月23日(土)・24日(日)  
人員／90名(芸能団体・物産団体等)  
内容／花笠踊り・民謡・物産団体が参加 ほか

## ヴォルフラーツハウゼン市交流事業

### ◆ ヴォルフラーツハウゼン市 パーター・シュトルチーナ氏叙勲祝賀会

日程／平成22年4月9日(金)  
人員／51名(うちヴォルフラーツハウゼン市から4名)  
内容／平成21年春の叙勲(旭日双光章)受賞に伴う祝賀会

### ◆ ヴォルフラーツハウゼン市友好日本庭園管理指導者派遣事業

日程／平成22年8月3日(火)～8月12日(木)【8泊10日】  
人員／3名(市造園組合選出)  
内容／日本庭園の管理に係る技術指導を行う。平成23年度のヴォ市市制施行50周年に合わせ、大規模な剪定作業を実施した。

### ◆ 万燈まつり訪問団受入れ事業

日程／平成22年10月21日(木)～28日(木)【7泊8日】  
人員／15名(第一市長ほか)  
内容／入間万燈まつり参加・市民スタッフによる手工芸体験・琴演奏体験ほか

### ◆ ヴォルフラーツハウゼン市万燈まつり訪問団との交流会(奉化市訪問団と合同)

日程／平成22年10月22日(金)  
会場／産業文化センター2階 第2集会室  
人員／98名(ヴォ市訪問団15名・奉化市訪問団6名)  
内容／協会と入間市奉化市友好交流協会との共催

## 奉化市交流事業

### ◆ 友好都市締結10周年記念訪問団派遣事業

日程／平成22年5月13日(木)～16日(日)  
人員／13名(正副会長、副市長、議長、市卓球連盟選出5名、通訳1名、随員2名)  
内容／10周年記念式典出席。卓球を通じた市民交流ほか

### ◆ 万燈まつり訪問団受入れ事業

日程／平成22年10月22日(金)～24日(日)【2泊3日】  
人員／6名(周副市長ほか)  
内容／入間万燈まつり参加ほか

## 議案第1号

- ◆ 奉化市万燈まつり訪問団との交流会（ヴォルフラーツハウゼン市訪問団と合同）  
日程／平成22年10月22日（金）  
会場／産業文化センター2階 第2集会室  
人員／98名（奉化市訪問団6名・ヴォ市訪問団15名）  
内容／協会と入間市奉化市友好交流協会との共催

### 交流事業助成

- ◆ 会員が行う国際交流事業ならびに姉妹都市交流事業に対して助成派遣事業4件
  - 1.上谷ヶ貫獅子舞保存会  
日程／平成22年7月31日（土）～8月1日（日）  
内容／佐渡市：姉妹都市イベント交流事業赤泊港まつり参加
  - 2.宮寺剣友会  
日程／平成22年7月31日（土）～8月2日（月）  
内容／佐渡市：剣道親善大会参加
  - 3.市陸上競技協会  
日程／平成22年10月2日（土）～3日（日）  
内容／佐渡市：両津駅伝競走大会参加
  - 4.アジア音楽祭実行委員会  
日程／平成22年12月6日（月）～10日（金）  
内容／ネパール：救急車授与式参加及び交流
- 受入れ事業2件
  - 1.市体育協会  
日程／平成22年8月28日（土）～29日（日）  
内容／佐渡市：バドミントン交流
  - 2.委瑠磨神輿紅  
日程／平成22年10月23日（土）  
内容／佐渡市：佐渡畑野御輿会交流（万燈まつり）

### 姉妹都市・友好都市交流事業部会市民スタッフ会議

- ◆ 第1回 日時／平成22年10月4日（月）午前10時30分～  
会場／市庁舎2階 自治文化課内  
内容／ヴォルフラーツハウゼン市万燈まつり訪問団受入れについて（通訳者会）
- ◆ 第2回 日時／平成22年11月15日（月）午前10時30分～  
会場／市庁舎2階 自治文化課内  
内容／ヴォルフラーツハウゼン市万燈まつり訪問団受入れについて（通訳者会）

【姉妹都市・友好都市交流部会総括】

姉妹・友好都市との交流では、青少年をはじめ、市民団体の派遣・受入れ事業を行ない、特に海外の都市とは、異文化体験の学習を多く取り入れ、習慣・文化・歴史などを理解することで、互いを認め合う心を育むことができた。中でも奉化市との交流では、卓球を通じた市民同士の交流ができ、交流事業への新たな一歩を踏み出すことができた。

文化交流部会事業

台所から世界を知りましょう 平成12年度から実施

◆ ヨルダン家庭料理教室

日時／平成22年6月26日（土）午前10時～  
会場／健康福祉センター 調理実習室・会議室  
人員／38名

◆ モンゴル家庭料理教室

日時／平成22年11月27日（土）午前10時～  
会場／健康福祉センター 調理実習室・会議室  
人員／32名

◆ スリランカ家庭料理教室

日時／平成23年2月19日（土）午前10時～  
会場／健康福祉センター 調理実習室・会議室  
人員／34名

◆ 料理レシピ集の作成

教室開始10年を記念して、これまでに紹介されたレシピ集を作成し、万燈まつり「世界のともだち広場」や料理教室で100円にて販売を行なった。

行事・イベント参加事業

◆ 「入間万燈まつり」参加事業

日程／平成22年10月23日（土）・24日（日）  
会場／豊岡配水場駐車場（産業文化センター周辺）  
内容／「世界のともだち広場」（けやきステージ・外国料理の店・協会PR）企画運営

◆ 「いるま生涯学習フェスティバル」参加事業

日時／平成22年11月14日（日）  
会場／産業文化センター周辺  
内容／韓国・ブラジル料理の出店、協会PR

**日本文化体験交流事業**

◆ 手芸教室（第1回）

日時／平成22年9月11日（土）9時30分～  
会場／産業文化センター 2階研修室  
人員／11名  
内容／布地を使って「お月見の額絵」の製作

**交流会開催事業**

◆ 国際交流バスツアー

日程／平成23年2月27日（日）  
目的地／東京都内（月島もんじゃ焼き・浅草・スカイツリー 他）  
人員／49名

**ホームステイ受入れ事業**

◆ 日本語国際センター（ワンナイトステイ事業）

日程／平成22年6月26日（土）～27日（日）  
人員／インドネシア人1名

**文化交流部会市民スタッフ会議**

- ◆ 第1回      日時／平成22年6月7日（月）午前10時～  
                 会場／市庁舎2階 自治文化課内  
                 内容／ヨルダン家庭料理教室について
- ◆ 第2回      日時／平成22年7月24日（土）午後4時～  
                 会場／市民活動センター3階 活動室2  
                 内容／世界のともだち広場会議
- ◆ 第3回      日時／平成22年10月6日（水）午後7時～  
                 会場／産業文化センター2階 研修室  
                 内容／世界のともだち広場出店者会議
- ◆ 第4回      日時／平成22年10月29日（金）午後7時～  
                 会場／レストラン「ポティロン」  
                 内容／世界のともだち広場反省会

## 議案第1号

- ◆ 第5回 日時／平成22年11月11日(木)午前10時～  
会場／市庁舎2階 自治文化課内  
内容／モンゴル家庭料理教室について
  
- ◆ 第6回 日時／平成23年2月8日(火)  
会場／市庁舎2階 自治文化課内  
内容／スリランカ家庭料理教室について

### 【文化交流部会総括】

市民スタッフの尽力により、外国家庭料理教室や万燈まつり「世界のともだち広場」、日本文化体験交流事業「手芸教室」などを円滑に運営することができた。また、外国の文化を知ることや日本の文化を知らせることで、多文化共生社会についても推進することができた。

## 広報部会事業

- ◆ 会員情報紙「国際交流ニュース」を年4回(4月・7月・10月・1月)発行
- ◆ 「しみんスタッフニュース」(市民スタッフのみ)を随時発行
- ◆ FM CHAPPY(FM いるま、77.7MHz)で市政情報番組「エフビーアイ」を放送(毎週火曜日午後7時～午後8時)
- ◆ 協会ホームページにて情報提供 [www.city.iruma.saitama.jp/i-society](http://www.city.iruma.saitama.jp/i-society)  
(入間市のホームページとリンクし、特に外国人に対する震災関係の情報提供に努めた)
- ◆ メール登録者に情報提供の実施(メール配信サービス)  
市政情報紙(外国語版)や震災に伴う計画停電予定表等の配信を実施。

## 広報部会市民スタッフ会議

- ◆ 第1回 日時／平成22年6月2日(水)午後7時～  
会場／市庁舎2階 自治文化課内  
内容／国際交流ニュース2010年夏号編集会議
  
- ◆ 第2回 日時／平成22年9月8日(水)午後7時～  
会場／市庁舎2階 自治文化課内  
内容／国際交流ニュース2010年秋号編集会議
  
- ◆ 第3回 日時／平成22年12月1日(水)午後7時～  
会場／市庁舎2階 自治文化課内  
内容／国際交流ニュース2011年冬号編集会議

## 議案第1号

- ◆ 第4回      日時／平成23年3月9日（水）午後7時～  
                 会場／市庁舎2階 自治文化課内  
                 内容／国際交流ニュース2011年春号編集会議

### 【広報部会総括】

国際交流ニュースの編集会議が定着するなど、市民スタッフによる広報の充実が図れた。また、市ホームページから協会のホームページにリンクさせ、より多くの外国人に対して情報提供を行なうことができた。特に東日本大震災に伴う計画停電予定表等を外国語版にて掲載し、併せて外国人メール登録者へメール配信を実施するなど、適切な情報をいち早く伝達することができた。

議案第2号

平成22年度入間市国際交流協会収支決算報告書

収入

単位:円

科目		予算額	収入済額	比較	説明
項	目				
1 会費	1 会費	945,000	824,000	△ 121,000	個人 429人(前年度439人) 429,000 団体 49団体(前年度52団体) 245,000 法人 15法人(前年度16法人) 150,000
2 補助金	1 補助金	5,000,000	3,700,000	△ 1,300,000	入間市 3,700,000
3 事業負担金	1 事業負担金	805,000	849,300	44,300	日本語教室参加者負担金 186,000 佐渡市バスツアー参加者負担金 379,000 その他事業参加者負担金 284,300
4 諸収入		102,149	151,209	49,060	
	1 預金利子	2,149	872	△ 1,277	
	2 雑入	100,000	150,337	50,337	「世界のともだち広場」売上げ 他
5 繰越金	1 繰越金	2,477,851	2,477,851	0	前年度繰越金
合計		9,330,000	8,002,360	△ 1,327,640	

支出

単位:円

科目		予算額	支出済額	不用額	説明
項	目				
1 総務費		1,808,000	1,438,933	369,067	
	1 会議費	270,000	204,889	65,111	総会・理事会
	2 旅費	10,000	180	9,820	研修会交通費
	3 消耗品費	100,000	99,897	103	事務用品
	4 印刷製本費	50,000	0	50,000	
	5 通信運搬費	250,000	172,308	77,692	郵送料
	6 備品費	50,000	0	50,000	
	7 負担金	40,000	50,100	△ 10,100	県国際交流協会・市商工会50周年記念負担金等
	8 慶弔費	10,000	3,000	7,000	1件
	9 保険料	60,000	45,360	14,640	市民スタッフ傷害保険料
	10 人件費	968,000	863,199	104,801	専従職員賃金
2 事業費		7,444,000	5,745,074	1,698,926	
	1 普及啓発費	306,000	270,345	35,655	国際交流ニュース発行
	2 交流推進費	7,138,000	5,474,729	1,663,271	
	① 青少年交流事業費	1,344,000	1,141,604	202,396	ヴォ市青少年派遣、奉化市中学生受入れ
	② ヴォルフラーツハウゼン市交流事業費	1,574,000	1,414,542	159,458	庭園管理指導者派遣、まつり訪問団受入れ
	③ 佐渡市文化交流事業費	950,000	734,641	215,359	佐渡市バスツアー、まつり訪問団受入れ

科目		予算額	支出済額	不用額	説明
項	目				
	④ 奉化市交流事業費	816,000	386,283	429,717	友好都市10周年記念派遣、まつり訪問団受入れ
	⑤ 国際交流事業費	904,000	729,233	174,767	遠足・文化紹介事業・世界のともだち広場等
	⑥ 日本語教室事業費	1,150,000	808,426	341,574	産文教室・仏子教室
	⑦ 交流事業助成費	400,000	260,000	140,000	派遣助成4件・受入れ助成2件
3 予備費	1 予備費	78,000	0	78,000	
合計		9,330,000	7,184,007	2,145,993	

収入合計 ￥8,002,360

支出合計 ￥7,184,007

差引残高 ￥818,353（平成23年度に繰越いたします）

以上のとおり報告いたします。

平成23年5月10日

入間市国際交流協会 会長 吉川 渉明

会計 吉田 勉

### 監査報告書

平成22年度入間市国際交流協会収支決算書について、規約第7条第5号の規定により平成23年4月

15日に監査したところ、収入支出とも正確に執行され、かつ帳簿その他適正に処理されていることを認めます。

平成23年5月10日

入間市国際交流協会 監事 横田 芳男

監事 吉原 祐司

## 入間市国際交流協会役員名簿（案）

任期 平成23年度・平成24年度

№	職名	氏名	種別	団体名等
1	会長	吉川 渉明	団体	入間ライオンズクラブ
2	副会長	齋藤 治郎	団体	入間南ロータリークラブ
3	副会長	忽滑谷 周司	団体	入間市・奉化市友好交流協会
4	理事	荻野 喜美雄	法人	入間ケーブルテレビ(株)
5	〃	澤田 壽一	団体	入間市医師会
6	〃	横田 敬二	団体	入間市衛生自治会
7	〃	近藤 常雄	団体	入間市議会議員倶楽部
8	〃	村野 志朗	個人	入間市教育長
9	〃	関谷 秀夫	団体	入間市工業会
10	〃	杉田 茂久	団体	入間市校長会
11	〃	粕谷 喜代治	団体	入間市歯科医師会
12	〃	齊藤 正明	団体	入間市商工会
13	〃	石井 清一	団体	入間市食品衛生協会
14	〃	原口 剛	団体	入間市青少年健全育成推進協議会
15	〃	吉田 正男	団体	入間市繊維工業会
16	〃	吉田 勇	団体	入間市造園組合
17	〃	粕谷 守	団体	入間市体育協会
18	〃	池谷 昭二	団体	入間市茶業協会
19	〃	西野 一男	団体	入間市美術協会
20	〃	豊田 義雅	団体	入間市文化協会
21	〃	齊藤 一正	団体	入間市連合区長会
22	〃	長坂 貢	団体	入間市老人クラブ連合会
23	〃	水村 雅啓	団体	入間ロータリークラブ
24	〃	中林 敦子	個人	外国人相談員
25	〃	長谷川 正子	個人	（市民スタッフ）広報部会
26	〃	熊本 敦兆	個人	（市民スタッフ）在住外国人支援部会
27	〃	村田 雅男	個人	（市民スタッフ）姉妹都市友好都市交流部会

議案第3号

Nº	職名	氏名	種別	団体名等
28	理事	高嶋 倫子	個人	(市民スタッフ)文化交流部会
29	//	庄 菊博	個人	知識経験者
30	会計	吉田 勉	団体	入間青年会議所
31	監事	吉原 祐司	個人	
32	//	小林 昌幸	個人	

Nº	職名	氏名	団体名等
1	名誉会長	木下 博	入間市長

Nº	職名	氏名	団体名等
1	顧問	齊藤 福太郎	入間市国際交流協会元会長
2	顧問	中島 毅	入間市国際交流協会前会長

## 平成23年度事業計画書（案）

### 定期総会及び理事会等

- ◆ 定期総会 日時／平成23年5月10日（火）午後6時30分～  
会場／産業文化センター2階 第2集会室  
内容／平成22年度事業・決算報告、  
平成23年度事業計画・予算ほか
- ◆ 正副会長会議 日時／平成23年4月15日（金）午後3時～  
会場／市庁舎5階 502会議室  
内容／理事会提案事項ほか
- ◆ 正副会長会議 日時／平成23年12月  
会場／未定  
内容／理事会提案事項ほか
- ◆ 理事会 日時／平成23年4月20日（水）午後3時～  
会場／市庁舎5階 501会議室  
内容／総会提出議題ほか
- ◆ 理事会 日時／平成24年1月24日（火）午後3時30分～  
会場／市庁舎5階 501会議室  
内容／平成23年度事業中間報告ほか
- ◆ 市民スタッフ全体会議 日時／平成24年3月  
会場／未定  
内容／平成24年度事業計画案ほか

### 在住外国人支援部会事業

#### 日本語教室事業 平成5年度から

- ◆ 産文クラス 日時／平成23年4月9日～平成24年2月25日（全28回）  
土曜日 午後2時00分～午後4時00分  
会場／産業文化センター2階 研修室
- ◆ 仏子クラス 日時／平成23年4月13日～平成24年3月7日（全32回）  
水曜日 午前10時00分～正午  
会場／市立図書館西武分館2階 会議室
- ◆ 保育室 産文クラスに保育室を開設

**外国人相談事業** 平成4年度から

- ◆ 英語 日時／毎週火曜日 午前9時00分～正午
  - ◆ スペイン語 日時／毎週水曜日 午前9時00分～正午
- 会場／市庁舎2階自治文化課内 外国人相談コーナー

**外国語版市政情報紙発行事業**

- ◆ 入間市政情報紙「IRUMA COM+COM」を発行  
頻度／毎月1回  
内容／英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語

**防災訓練**

- ◆ 防災訓練（市対応訓練）に参加  
日程／平成23年8月21日（日）  
内容／外国語防災無線放送協力（英語・中国語・スペイン語）

**情報提供事業**

- ◆ 在住外国人への情報提供  
市役所市民課の外国人登録窓口を訪れる外国人を市国際交流協会（自治文化課）に誘導することにより、情報把握・情報提供を図る。  
①国際交流協会紹介パンフレット、②防災マップ（一部多言語）、③生活ガイドいるま（5ヶ国語版）、④メーリングリスト案内、⑤ゴミの分別方法（多言語版）、⑥英語版市地図等を配付する。

**在住外国人生活ガイダンス**

- ◆ 「在住外国人生活ガイダンス」の開催  
在住外国人支援部会において、外国人が日本で生活していくうえでの重要なポイントを絞り込み、ガイダンスをおこなう。  
日程／平成24年2月頃  
内容／入国管理法の改正または、所得税確定申告について（予定）

**在住外国人支援部会市民スタッフ会議**

- ◆ 第1回 日時／平成23年6月4日（土）午後4時30分～  
会場／産業文化センター2階 研修室
- ◆ 第2回 日時／平成23年7月16日（土）午後4時30分～  
会場／産業文化センター2階 研修室

## 議案第4号

- ◆ 第3回 日時／平成23年9月17日(土)午後4時30分～  
会場／産業文化センター2階 研修室
- ◆ 第4回 日時／平成23年11月26日(土)午後4時30分～  
会場／産業文化センター2階 研修室
- ◆ 第5回 日時／平成24年1月28日(土)午後4時30分～  
会場／産業文化センター2階 研修室

## 姉妹都市・友好都市交流部会事業

### 青少年交流事業

- ◆ 青少年異文化体験訪問団受入れ事業(ヴォルフラーツハウゼン市)  
日程／平成23年8月2日(火)～8月10日(水)【8泊9日】  
人員／青少年8名、随員2～3名(予定)  
内容／ホームステイ・市内見学・異文化体験ほか
- ◆ 中学生中国文化体験訪問団派遣事業(奉化市)  
日程／平成23年8月19日(金)～24日(水)【5泊6日】  
人員／中学生8名、通訳1名、随員1名  
内容／ホームステイ、市内見学ほか

### 佐渡市交流事業

- ◆ 姉妹都市提携25周年記念事業  
日程／平成23年5月21日(土)～22日(日)  
人員／4名(会長・市長・市議会議長・随員)  
内容／姉妹都市提携25周年を記念して「更なる交流の推進を図る」ことを両市長が確認し、調印を行なう。また、記念品として佐渡市の木：アテビ、入間市の木：ケヤキで製作した盾に、25周年記念の文言を刻み交換する。
- ◆ 佐渡市バスツアー  
日程／平成23年5月21日(土)～22日(日)  
目的地／妙宣寺・佐渡金山・日本一の鬼太鼓の競演「佐渡國鬼太鼓どっこむ」ほか  
備考／姉妹都市提携25周年記念
- ◆ 万燈まつり交流事業  
日程／平成23年10月22日(土)・23日(日)  
内容／郷土芸能・物産団体が参加 ほか  
備考／姉妹都市提携25周年記念

## 議案第4号

- ◆ 市制施行45周年記念式典訪問団受入れ事業  
日程／平成23年11月5日（土）前後の1泊  
人員／3名程度（予定）  
内容／市制施行45周年記念式典

### ヴォルフラーツハウゼン市交流事業

- ◆ ヴォルフラーツハウゼン市市制施行50周年記念式典訪問団派遣事業  
日程／平成23年9月29日（木）～10月5日（水）【5泊7日】  
人員／8名（協会代表・市代表・議会代表・通訳・随員2名・和楽器演奏者2名）  
内容／ヴォ市市制施行50周年記念式典出席・ヴォ市市民と和楽器（三味線・和太鼓）演奏の共演など。なお、小惑星に「Wolfratshausen」と命名し、贈呈することを記念品とする。
- ◆ 万燈まつり訪問団受入れ事業  
日程／平成23年10月20日（木）～27日（木）【7泊8日】  
内容／入間万燈まつり参加ほか
- ◆ ヴォルフラーツハウゼン市万燈まつり訪問団との交流会  
日程／平成23年10月21日（金）（予定）  
内容／万燈まつりに参加するヴォ市訪問団との会員交流会
- ◆ 市制施行45周年記念式典訪問団受入れ事業  
日程／平成23年11月3日（木）～8日（火）【5泊6日】  
人員／3名程度（予定）  
内容／市制施行45周年記念式典

### 奉化市交流事業

- ◆ 万燈まつり訪問団受入れ事業  
日程／平成23年10月22日（土）～23日（日）を含む2泊程度  
内容／入間万燈まつり参加ほか。なお、奉化市側には初めて芸能団体を派遣する意向がある。詳細については調整中。
- ◆ 奉化市万燈まつり訪問団との交流会  
日程／平成23年10月21日（金）（予定）  
内容／万燈まつりに参加する奉化市訪問団との交流会
- ◆ 市制施行45周年記念式典訪問団受入れ事業  
日程／平成23年11月5日（土）を含む2泊  
人員／3名程度（予定）  
内容／市制施行45周年記念式典

交流事業助成

- ◆ 会員が行う国際交流事業ならびに姉妹都市交流事業に対して助成

姉妹都市・友好都市交流事業部会市民スタッフ会議

- ◆ 事業実施前に開催予定（詳細は未定）

文化交流部会事業

台所から世界を知りましょう 平成12年度から実施

- ◆ インドネシア家庭料理教室  
日時／平成23年6月25日（土）午前10時～  
会場／健康福祉センター 調理実習室・会議室
- ◆ 外国家庭料理教室（詳細は未定）  
日時／平成23年11月26日（土）午前10時～  
会場／健康福祉センター 調理実習室・会議室
- ◆ 外国家庭料理教室（詳細は未定）  
日時／平成24年2月18日（土）午前10時～  
会場／健康福祉センター 調理実習室・会議室

行事・イベント参加事業

- ◆ 「入間万燈まつり」参加事業  
日程／平成23年10月22日（土）・23日（日）  
会場／豊岡配水場駐車場（産業文化センター周辺）  
  
内容／「世界のともだち広場」（けやきステージ・外国料理の店・協会PR）企画運営
- ◆ 「いるま生涯学習フェスティバル」参加事業  
日時／平成23年12月4日（日）  
会場／産業文化センター（予定）  
内容／外国料理の出店 ほか

日本文化体験交流事業

- ◆ 手芸教室（羽子板作製 予定）  
日程／平成23年12月10日（土）  
内容／日本文化に親しみながら交流を深める。

### 交流会開催事業

- ◆ 国際交流バスツアー  
日程／未定  
目的地／未定

### ホームステイ受入れ事業

- ◆ 日本語国際センター（ワンナイトステイ事業）  
日程／平成23年6月11日（土）～12日（日）  
人員／海外日本語教師短期研修生2名

### 文化交流部会市民スタッフ会議

- ◆ 事業実施前に開催予定（詳細は未定）

### 広報部会事業

---

- ◆ 会員情報紙「国際交流ニュース」を年4回（4月・7月・10月・1月）発行
- ◆ 「しみんスタッフニュース」（市民スタッフのみ）を随時発行
- ◆ FM CHAPPY（FM いるま、77.7MHz）で市政情報番組「エフビーアイ」を放送（毎週火曜日午後7時～午後8時）
- ◆ 協会ホームページにて情報提供 [www.city.iruma.saitama.jp/i-society](http://www.city.iruma.saitama.jp/i-society)
- ◆ メール登録者に情報提供の実施（メール配信サービス）  
市政情報紙（外国語版）などをメールにて配信。

### 広報部会市民スタッフ会議

- ◆ 国際交流ニュース発行前に開催予定

## 平成23年度入間市国際交流協会収支予算書(案)

収 入

単位:円

科目		本年度予算額	前年度予算額	比較	説明
項	目				
1	会費	830,000	945,000	△ 115,000	個人 440人 440,000 団体 48団体 240,000 法人 15法人 150,000
2	補助金	6,000,000	5,000,000	1,000,000	入間市補助金 6,000,000
3	事業負担金	2,261,000	805,000	1,456,000	日本語教室参加者負担金 186,000 佐渡市バスツアー参加者負担金 400,000 その他の事業参加者負担金 1,675,000
4	諸収入	101,647	102,149	△ 502	
	1 預金利子	1,647	2,149	△ 502	
	2 雑入	100,000	100,000	0	世界のともだち広場売上げ等
5	繰越金	818,353	2,477,851	△ 1,659,498	前年度繰越金
	合計	10,011,000	9,330,000	681,000	

支 出

単位:円

科目		本年度予算額	前年度予算額	比較	説明
項	目				
1	総務費	1,580,000	1,808,000	△ 228,000	
	1 会議費	240,000	270,000	△ 30,000	総会・理事会・スタッフ会議
	2 旅費	10,000	10,000	0	研修会交通費
	3 消耗品費	100,000	100,000	0	事務用品
	4 印刷製本費	50,000	50,000	0	協会紹介パンフレット
	5 通信運搬費	204,000	250,000	△ 46,000	郵送料
	6 備品費	50,000	50,000	0	
	7 負担金	40,000	40,000	0	県協会負担金 他
	8 慶弔費	10,000	10,000	0	
	9 保険料	60,000	60,000	0	活動保険料
	10 人件費	816,000	968,000	△ 152,000	専従職員賃金 他
2	事業費	8,343,000	7,444,000	899,000	
	1 普及啓発費	224,000	306,000	△ 82,000	国際交流ニュース発行 他
	2 交流推進費	8,119,000	7,138,000	981,000	
	① 青少年交流事業費	2,362,000	1,344,000	1,018,000	ヴォ市青少年受入、奉化市中学生派遣
	② ヲルフーツハウゼン市交流事業費	1,867,000	1,574,000	293,000	ヴォ市市制施行50周年派遣・まつり訪問団受入 他
	③ 佐渡市文化交流事業費	1,100,000	950,000	150,000	佐渡市バスツアー、まつり訪問団受入 他

科目		本年度予算額	前年度予算額	比較	説明
項	目				
	④ 奉化市交流事業費	520,000	816,000	△ 296,000	まつり訪問団受入・入間市制施行45周年受入
	⑤ 国際交流事業費	944,000	904,000	40,000	遠足・文化紹介事業・世界のともだち広場等
	⑥ 日本語教室事業費	1,026,000	1,150,000	△ 124,000	産文教室・仏子教室
	⑦ 交流事業助成費	300,000	400,000	△ 100,000	国際交流・姉妹都市交流
3 予備費	1 予備費	88,000	78,000	10,000	
合計		10,011,000	9,330,000	681,000	

上記のとおり提案いたします。

平成23年5月10日

入間市国際交流協会 会長

# 入間市国際交流協会規約

## (名称)

第1条 この会は、入間市国際交流協会（以下「本協会」という。）と称する。

## (目的)

第2条 本協会は、幅広い分野において、国際交流を推進し、国際理解と国際親善をはかること、及び入間市が姉妹都市提携、友好都市提携した都市（以下「姉妹都市等」という。）との幅広い交流を通じて、両市民間の相互理解と友好親善をはかることを目的とする。

## (事業)

第3条 本協会は、前条の目的を達成させるため、次に掲げる事業を行う。

- (1) 国際交流事業の計画立案及び実施
- (2) 姉妹都市等の趣旨の普及及び啓発
- (3) 姉妹都市等の交流事業の計画立案及び実施
- (4) その他目的達成に必要な事業

## (会員)

第4条 本協会の会員は、国際交流及び姉妹都市等交流に理解と関心を持つ個人、団体及び法人とする。

## (役員)

第5条 本協会に、次の役員を置く。

- |     |     |     |
|-----|-----|-----|
| (1) | 会 長 | 1 人 |
| (2) | 副会長 | 2 人 |
| (3) | 理 事 | 若干人 |
| (4) | 会 計 | 1 人 |
| (5) | 監 事 | 2 人 |

## (役員を選出等)

第6条 役員を選出等は、次のとおりとする。

- (1) 会長、副会長及び会計は、理事のうちから理事会において選出し、総会において承認を得る。
- (2) 理事は、会員のうちから総会において選出する。
- (3) 監事は、理事でない会員のうちから理事会において選出し、総会において承認を得る。

(役員の仕事)

第 7 条 役員の仕事は、次のとおりとする。

- (1) 会長は、本協会を代表し会務を総理する。
- (2) 副会長は、会長を補佐し、会長に事故あるときは、その職務を代理する。
- (3) 理事は、理事会を組織し、会務を処理する。
- (4) 会計は、本協会の会計を処理する。
- (5) 監事は、本協会の経理を監査する。

(役員の仕事)

第 8 条 役員の仕事は 2 年とし、再選を妨げない。ただし、任期満了後も次の総会において役員が選出されるまでの間は、任期中とみなす。

- 2 補欠による役員の仕事は、前任者の残任期間とする。前項ただし書きは、本項にも準用する。

(名誉会長)

第 9 条 本協会に名誉会長を置き、市長を充てるものとする。

(顧問)

第 10 条 本協会に顧問を置くことができる。

- 2 顧問は、理事会の議決を経て会長が委嘱する。

(会議の種類)

第 11 条 会議は、総会及び理事会とする。

(会議の開催)

第 12 条 総会は、毎年 1 回開催する。ただし、必要に応じて臨時に開くことができる。

- 2 理事会は、必要に応じて随時開催する。

(会議の招集及び議長)

第 13 条 会議は、会長が招集し、その議長となる。

(議事の成立)

第 14 条 会議の議事は、出席者の過半数をもって決定し、可否同数のときは、議長の決するところによる。

(総会)

第 15 条 総会は、第 4 条に規定する会員をもって構成する。

2 総会において審議する事項は、次のとおりとする。

- (1) 会長、副会長、会計及び監事の承認
- (2) 理事の選出
- (3) 事業計画及び事業報告
- (4) 予算及び決算
- (5) 規約の改正
- (6) その他会長が付議した事項

(理事会)

第 16 条 理事会は、第 5 条第 1 号から第 4 号までに規定する役員をもって構成する。

2 理事会において審議する事項は、次のとおりとする。

- (1) 会長、副会長、会計及び監事の選出
- (2) 総会に付議すべき事項
- (3) 部会の設置
- (4) その他会長が付議した事項

(部会の設置)

第 17 条 第 3 条に規定する事業を円滑に推進するために、理事会は本協会に必要な  
応じて部会を設置することができる。

(市民スタッフ)

第 18 条 事業を効果的に実施していくために、部会に市民スタッフを置くことがで  
きる。

2 市民スタッフは、会員の希望者のなかから会長が任命する。

3 市民スタッフは、事業の計画立案及び実施をする。

(経費)

第 19 条 本協会の経費は、会費、補助金、寄付金、その他の収入をもって充てる。

(会費)

第 20 条 本協会の会員は、年額次の会費を納入する。

- (1) 個人 1,000 円
- (2) 団体 5,000 円
- (3) 法人 10,000 円

(会計年度)

第 21 条 本協会の会計年度は、毎年 4 月 1 日に始まり翌年 3 月 31 日をもって終わる。

(事務所)

第 22 条 本協会の事務所を、入間市役所市民部自治文化課内に置き、庶務を所掌する。

(雑則)

第 23 条 この規約に定めるもののほか、必要な事項は、理事会が別に定める。

附 則

- 1 この規約は、平成 2 年 1 月 26 日から施行する。
- 2 この規約の施行後最初の役員の任期は、第 8 条の規定にかかわらず、平成 3 年 3 月 31 日までとする。
- 3 委員会の最初の会計年度は、第 20 条の規定にかかわらず、その成立の日から始まり、平成 2 年 3 月 31 日に終わるものとする。

附 則

この規約は、平成 3 年 6 月 13 日から施行する。

附 則

この規約は、平成 6 年 5 月 19 日から施行する。

附 則

この規約は、平成 9 年 5 月 23 日から施行する。

附 則

この規約は、平成 10 年 5 月 21 日から施行する。

附 則

この規約は、平成 11 年 5 月 19 日から施行する。

附 則

この規約は、平成 12 年 5 月 25 日から施行する。